

การเปรียบเทียบสัมฤทธิผลและทัศนคติในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียน
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ห้า ที่เรียนด้วยการสอศแทรกและไม่สอศแทรกเนื้อหา
และกิจกรรมทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา



นางสาวทศพร สุวรรณชาติ

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาคำหลักสูตรปรัชญาครุศาสตร์มหาบัณฑิต
ภาควิชามัธยมศึกษา
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2530


ISBN 974-568-167-9

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

I 1029A910

012713

A COMPARISON OF MATHAYOM SUKSA FIVE STUDENTS' LEARNING ACHIEVEMENT
AND LEARNING ATTITUDE TOWARD ENGLISH LEARNED WITH AND WITHOUT
ASSERTING CULTURAL CONTENT AND ACTIVITIES OF THE NATIVE SPEAKER



Miss Tosporn Suwannachart

ศูนย์วิทยุทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Education

Department of Secondary Education

Graduate School

Chulalongkorn University

1987

ISBN 974-568-167-9

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การเปรียบเทียบสัมฤทธิผลและทัศนคติในการเรียนภาษาอังกฤษ
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ห้า ที่เรียนด้วยการสอศแทรกและ
ไม่สอศแทรกเนื้อหาและกิจกรรมทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา

โดย นางสาวทศพร สุวรรณชาติ

ภาควิชา มัธยมศึกษา

อาจารย์ที่ปรึกษา รองศาสตราจารย์สุภัทรา อักษรานุเคราะห์



บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยนี้เป็น
ส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต

[Signature]
..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
(ศาสตราจารย์ ดร.ถาวร วัชรภักย์)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

[Signature] ประธานกรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร.สุมิตรา อังวิชนกุล)

[Signature] อาจารย์ที่ปรึกษา
(รองศาสตราจารย์สุภัทรา อักษรานุเคราะห์)

[Signature] กรรมการ
(ศาสตราจารย์ยุพิน พิพิธกุล)

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การเปรียบเทียบสัมฤทธิ์ผลและทัศนคติในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ห้า ที่เรียนด้วยการสอบแทรกและไม่สอบแทรกเนื้อหาและกิจกรรมทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา

ชื่อนิสิต นางสาวทศพร สุวรรณชาติ

อาจารย์ที่ปรึกษา รองศาสตราจารย์สุภัทรา อักษรานุเคราะห์

ภาควิชา มัธยมศึกษา

ปีการศึกษา 2529



บทคัดย่อ

วัตถุประสงค์

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อเปรียบเทียบสัมฤทธิ์ผลในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่เรียนโดยการสอบแทรกและไม่สอบแทรกเนื้อหาและกิจกรรมทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา และเพื่อเปรียบเทียบทัศนคติต่อการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนที่เรียนโดยการสอบแทรกเนื้อหาและกิจกรรมทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา ก่อนและหลังการทดลอง

วิธีดำเนินการวิจัย

ตัวอย่างประชากรเป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่กำลังศึกษาอยู่ในภาคปลาย ปีการศึกษา 2529 โรงเรียนกาวิละวิทยาลัย จังหวัดเชียงใหม่ จำนวน 2 กลุ่ม ๆ ละ 34 คน ทดสอบภาวะความแปรปรวนโดยใช้การทดสอบ ค่าเอฟ (F-test) และทดสอบ ค่าที (t-test) ของสัมฤทธิ์ผลทางการเรียนวิชาภาษา

อังกฤษ (๑ 513) ของทั้ง 2 กลุ่ม พบว่าไม่แตกต่างกันที่ระดับความมีนัยสำคัญ 0.05 แสดงว่า พื้นฐานทางการเรียนภาษาอังกฤษ ของทั้ง 2 กลุ่ม ไม่แตกต่างกัน ให้กลุ่มที่ 1 เป็นกลุ่มทดลองเรียนด้วยการสอกรแทรกเนื้อหาและกิจกรรมทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา และกลุ่มที่ 2 เป็นกลุ่มควบคุมเรียนด้วยบทเรียนปกติ ไม่มีการสอกรแทรกเนื้อหาและกิจกรรมทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย คือ บทเรียนจำนวน 20 บท ที่ผ่านการตรวจพิจารณาแก้ไขแล้วจากผู้ทรงคุณวุฒิ จำนวน 4 ท่าน แผนการสอน 40 แผน ที่ผ่านการตรวจแก้ไขแล้วจากผู้ทรงคุณวุฒิทางการสอน จำนวน 5 ท่าน แบ่งเป็นแผนการสอนโดยการสอกรแทรกเนื้อหาและกิจกรรมทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา 20 แผน และแผนการสอนโดยไม่มีกรสอกรแทรกเนื้อหาและกิจกรรมทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา 20 แผน แบบทดสอบสัมฤทธิ์ผลทางการเรียนภาษาอังกฤษ ผ่านการตรวจความตรงกันเนื้อหาและความถูกต้องของการใช้ภาษาจากผู้ทรงคุณวุฒิ จำนวน 5 ท่าน และมีการทดลองใช้เพื่อหาค่าความยากง่าย และค่าอำนาจจำแนก พบว่า มีค่าความยากง่ายอยู่ระหว่าง 0.20 - 0.80 ค่าอำนาจจำแนกอยู่ระหว่าง 0.20 - 0.77 และมีค่าความเที่ยงของแบบทดสอบ ดังนี้ แบบทดสอบทักษะการฟังเพื่อความเข้าใจมีค่าความเที่ยง 0.85 แบบทดสอบทักษะการพูดมีค่าความเที่ยง 0.83 แบบทดสอบทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจมีค่าความเที่ยง 0.82 และแบบทดสอบทักษะการเขียนมีค่าความเที่ยง 0.79 แบบวัดทัศนคติต่อการเรียนภาษาอังกฤษ ผ่านการตรวจแก้ไขจากผู้ทรงคุณวุฒิ จำนวน 5 ท่าน มีการทดลองใช้และวิเคราะห์หาค่าความเที่ยงได้ 0.87

ผู้วิจัยดำเนินการสอนกลุ่มตัวอย่างประชากรทั้ง 2 กลุ่มด้วยตนเอง โดยใช้แผนการสอนที่สร้างขึ้น ใช้เวลาสอน 5 สัปดาห์ ๆ ละ 4 คาบ คาบละ 50 นาที จากนั้นทดสอบสัมฤทธิ์ผลในการเรียนภาษาอังกฤษของกลุ่มตัวอย่างประชากรทั้ง 2 กลุ่ม สำหรับแบบวัดทัศนคติต่อการเรียนภาษาอังกฤษ ใช้วัดกลุ่มทดลองก่อนและหลังการสอน นำข้อมูลที่ได้มาวิเคราะห์หาค่ามัธยิมเลขคณิต ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และทดสอบค่าที่

ผลการวิจัย

ผลการวิจัย พบว่า

1. สัมฤทธิ์ผลในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่เรียนโดยการสอศแทรกเนื้อหาและกิจกรรมทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาสูงกว่ากลุ่มที่เรียนโดยไม่มีการสอศแทรกเนื้อหาและกิจกรรมทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา อย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ 0.05 ซึ่งเป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้
2. ทักษะการฟังในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่เรียนโดยการสอศแทรกเนื้อหาและกิจกรรมทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาสูงขึ้น หลังการทดลอง อย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ 0.05 ซึ่งเป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Thesis Title A Comparison of Mathayom Suksa Five Students' Learning Achievement and Learning Attitude toward English Learned with and without Asserting Cultural Content and Activities of the Native Speaker.

Name Miss Tosporn Suwannachart

Thesis Advisor Associate Professor Supatra Aksaranugraha

Department Secondary Education

Academic Year 1986

ABSTRACT



Purposes

The purposes of this study were to compare the mathayom suksa five students' learning achievement in English learned with and without asserting cultural content and activities of the native speaker and to compare the learning attitude toward English of the students who learned English with asserting cultural content and activities before and after the experimental teaching.

Procedures

The sample consisted of 2 groups of mathayom suksa five students at Kawila Wittayalai School in the academic year of 1986.

They were divided into two groups, 34 students in each group. The English learning achievement (E. 513) of both groups was tested by using F-test and t-test. It revealed that the English learning background of both groups was not different. The first group was the experimental group who learned English with asserting cultural content and activities of the native speaker and the second one was the controlled group who learned English without asserting cultural content and activities of the native speaker.

The research instruments constructed were as follows : 20 lessons approved by four specialists, 40 lesson plans approved by five specialists and divided into 2 groups, 20 lesson plans for the group learning with asserting cultural content and activities of the native speaker and the other 20 for the group learning without asserting cultural content and activities of the native speaker, an English achievement test constructed by the researcher and closely examined by five specialists for the content validity and correct language use. It was evaluated for the level of difficulty and the power of discrimination. The level of difficulty was between 0.20 - 0.80 and the power of discrimination was between 0.20 - 0.77. The reliability of the listening comprehension test was 0.85, the speaking test 0.83, the reading comprehension test 0.82 and the writing test 0.79. An English language attitude test which was also examined by five specialists was tried out and evaluated for the reliability that was 0.87.

After being taught for 5 weeks, 4 periods a week, both groups were evaluated by the English achievement test. The experimental group was evaluated by the English learning attitude test before and after the experimental teaching. The scores were analyzed and statistically tested by means of arithmetic mean, standard deviation and t-test.

Results

The findings were as follows :

1. The English learning achievement of the mathayom sukka five students learned with asserting cultural content and activities of the native speaker was higher than those learned without asserting cultural content and activities of the native speaker at the 0.05 level of significance which retained the hypothesis.

2. The English learning attitude of the mathayom sukka five students learned with asserting cultural content and activities of the native speaker after being taught was higher than before being taught at the 0.05 level of significance which retained the hypothesis.



กิตติกรรมประกาศ

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์สุภัทรา อักษรานุเคราะห์ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ รองศาสตราจารย์ ดร.สุมิตรา อังวิณฑุล และ ศาสตราจารย์ยุพิน พิพิธกุล ที่ได้กรุณาสละเวลา ทราบงาน แก่ไข ให้คำปรึกษา งานวิจัยครั้งนี้สำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยดี

นอกจากนี้ขอกราบขอบพระคุณคณะอาจารย์ผู้ทรงคุณวุฒิที่ได้กรุณาสละเวลา ทราบงาน แก่ไข แผนการสอนและแบบสอบ อาจารย์สุจิตรา สวัสดิ์คุ้ม ที่ได้กรุณาแนะนำแนวทางและให้กำลังใจ อาจารย์นิภา จันทเนตร อาจารย์ Albert Lisec และ อาจารย์ Markus Greutmann ที่ได้กรุณาให้ความรู้ คำแนะนำในเรื่องวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา ตลอดจนอนุเคราะห์หนังสือและ เอกสารให้ศึกษาค้นคว้าประกอบงานวิจัย อาจารย์บรรพต และ อาจารย์นุศรี สืบวิณฑุล ได้กรุณาให้คำแนะนำช่วยเหลือในการวิเคราะห์ข้อมูล อาจารย์ มณีวรรณ สิงห์คร ได้กรุณาช่วยพิมพ์แบบสอบ คณะผู้บริหารและคณะอาจารย์ หมวกวิชาภาษาต่างประเทศ โรงเรียนกาวิละวิทยาลัย ได้กรุณาอ่านความสะดวก ทอดเวลาในการทำงานวิจัย ขอขอบพระคุณคณะนักเรียนโรงเรียนกาวิละ วิทยาลัยที่ให้ความร่วมมือ และมีส่วนช่วยเหลือให้งานวิจัยนี้สำเร็จลงด้วยดี

สุดท้ายนี้ขอกราบขอบพระคุณที่ ๆ ที่สนับสนุนในด้านการเงินและให้กำลังใจ มาโดยตลอด ขอขอบคุณเพื่อน ๆ ร่วมสถาบันศึกษาที่ช่วยเหลือและให้กำลังใจแก่ผู้วิจัย เสมอมา และโดยเฉพาะอย่างยิ่ง คุณปรานอม คันสุชานันท์ และ คุณยุพิน ชีระชัยไพฑูลาส เพื่อนที่คอยช่วยเหลือจนงานสำเร็จไปได้ในที่สุด

ทศพร สุวรรณชาติ



สารบัญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	ช
กิตติกรรมประกาศ	ญ
สารบัญตาราง	พ

บทที่

1	บทนำ	1
	ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา	1
	วัตถุประสงค์ของการวิจัย	6
	สมมติฐานการวิจัย	7
	ขอบเขตของการวิจัย	8
	คำจำกัดความที่ใช้ในการวิจัย	8
	ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัย	9
2	เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	10
	ความหมายของวัฒนธรรม	10
	ความสัมพันธ์ระหว่างภาษากับวัฒนธรรม	12
	ความจำเป็นของการสอนวัฒนธรรมในการเรียน การสอนภาษาต่างประเทศ	13
	จุดประสงค์หรือเป้าหมายในการเรียนวัฒนธรรม เจ้าของภาษา	17
	องค์ประกอบสำคัญในการสอนวัฒนธรรม	19
	หัวข้อวัฒนธรรมที่ควรนำมาสอนในระดับมัธยมศึกษา ..	24

	การเสริมสร้างความรู้ทางวัฒนธรรมในการสอน	
	ภาษาอังกฤษ	32
	การวัดและประเมินผลการเรียนการสอนวัฒนธรรม	40
	ปัญหาหรือข้อความระวังในการสอนวัฒนธรรม	42
	ความหมายของทัศนคติ	44
	ทัศนคติก่อการเรียนภาษาต่างประเทศ	45
	งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	49
3	วิธีดำเนินการวิจัย	57
	การเลือกกลุ่มตัวอย่างประชากร	57
	เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย	58
	วิธีดำเนินการวิจัย	65
	การรวบรวมและวิเคราะห์ข้อมูล	66
	สถิติที่ใช้ในการวิจัย	67
4	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	72
5	สรุปผล อภิปราย และข้อเสนอแนะ	76
	วัตถุประสงค์ของการวิจัย	76
	การเลือกกลุ่มตัวอย่างประชากร	76
	เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย	77
	วิธีดำเนินการวิจัย	78
	การวิเคราะห์ข้อมูล	79
	สรุปผลการวิจัย	79
	อภิปรายผล	80
	ข้อเสนอแนะ	82

สารบัญตาราง

ตารางที่		หน้า
1	คะแนนเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และอัตราส่วนวิกฤติ ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5	72
2	เปรียบเทียบสัมฤทธิผลในการเรียนวิชาภาษาอังกฤษ	73
3	เปรียบเทียบทัศนคติในการเรียนวิชาภาษาอังกฤษ	74

ศูนย์วิจัยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย